



西語系頂石課程規劃經驗及成果分享

時間：2019-09-19

地點：淡水校園學生綜合大樓 I501 (蘭陽校園 CL423 同步視訊)

為增進教師的教學技巧以提升教學品質與學習成效，本組於 108 年 9 月 19 日邀請淡江大學西班牙語文學系陸孟雁老師分享西語系頂石課程規劃經驗及成果分享。

西語系頂石課程歷程 - 《話說淡水》

西語系的頂石課程在陸孟雁老師與閻艾琳老師共同帶領下，透過上學期的翻譯理論與實務進階到下學期的口譯技巧與實務之訓練過程，藉由頂石成果之執行與展現，目標在於讓大四的學生整合大學所學經驗、大學學習經驗收尾、反思大學學習經驗、最後順利從大學過渡至下一階段，秉持著「翻譯就是服務，服務就會有責任感」的信念，統整學生時期的學習歷程。

學生從初期分組填寫企劃表、撰寫內文等，師生間多次來回的核稿、校稿，到中期的影片的拍攝、剪輯、呈現、製作海報，持續到後期的評選結果至成果展發表，在成果展後也將教材內容的單元，納入期末會議同步口譯的實作，讓所有學生在畢業前挑戰自我，驗證所學，歷程中陸老師與閻老師透過教材運用與學習經驗結合，回饋淡江也回饋淡水，也期許為淡江培育人才。而本學期開始規劃再一次的頂石計畫，目標讓學生「成為真正自己的主人」，檢討前一學年度歷程中的缺失、重新評估與調整後，繼續向培育人才之路邁進。

參與教師 26 位，活動滿意度 5.9。



林惠瑛主任總結課程經驗及成果



李組長致贈感謝狀給陸老師及閻老師